

# UJ KELET

ZSIDÓPOLITIKAINAPILAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Str. Baron L. Pop (volt Brassal  
ucca) 18. szám. Telefonszám: 9-77

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:  
Félévre . . . . . 600 lej  
Negyedévre . . . . . 320 lej  
Egy hónapra . . . . . 110 lej

KÜLFÖLDI  
ELŐFIZETÉSI ÁRAK:  
Egy évre 10 dollár  
Egy hóra 1 dollár (vagy ennek  
megfelelő pénznem)  
Hirdetések tarifa szerint  
véletnek fel

As Uj Kelet az egyetemes  
és banskai szolidaritás  
napilapja  
Cikkeink utánnya  
forrás megjelölésével  
Késirontást nem tudunk vissza  
megfizetésre nem vállalkozunk

## Mihez kezd Jorga a születésnapjával?

Jobb születésnapjával ajándékot nem is kaphatott volna Jorga, mint azt, hogy a parlament három nap alatt telergasztotta szépségflastromokkal a választások fekélyeit. Végre tul van ezen is a miniszterelnök, a Jorga-fiúk és az Argetoianu-legények megtették a kötelességüket, megállapították, hogy minden a legnagyobb rendben történt s a miniszterelnök lelkiismeretének igazán nincs oka háborogni.

Most a végén bevallhatjuk, hogy a Jorga-kormány még akkor sem rendezhetett tiszta választásokat, ha történetesen akarta volna. Nem pedig azért, mert akkor sohasem szerezhetett volna magának többséget és szegyen szemre le kellett volna mondania. Egyetlen egyszer volt Romániában tiszta választás, a nemzeti parasztpárti kormány alatt, amikor a nemzeti parasztpártt ugyis tudta, hogy az ország közleményének legalább nyolcvan százaléka mellette van. Sem azelőtt, sem utána nem volt kormány Romániában, amely kísérletet mert volna tenni a szabad választásokkal. És nem is lesznek Romániában tiszta választások mindaddig, míg a jelenlegi kormányalkotó egy pártok rendszerét fel nem váltja koalíciós szisztéma, úgy, amint az angliát kivéve, valamennyi nyugati államban megvan. Nincs és nem lesz Romániában egyetlen párt sem, amely tiszta választások esetén megsemmisítő győzelmet tudna aratni és így csak két ut kínálkozik: vagy megosztják a kisebb-nagyobb pártok egymás között a hatalmat egy koalíció eredményeképpen és akkor lehet becsülettel választást csinálni, vagy az a párt, amely az uralkodótól megkapja a kormányalkatási megbízatást, továbbra is egyedül vállalja a felelősséget és akkor szentül is a csendőrök, meg a szolgatörök fogják megválasztani a többségi kormánypártot. Más megoldás nincs.

Sohasem fogjuk tudni megbocsátani a kormányának a választási terrort. Nem is lehet ezt megbocsátani. De most, hogy már tul vagyunk az igazolási vitán, kénytelen kelletlen tudomásul vesszük a dolgot. Tudomásul vesszük, hogy a parlament úgy—ahogy megalkult és a Jorga miniszterelnök úgy—ahogy megszerezte a nyugodt kormányzashoz szükséges többséget. Nem éppen tiszta választásokkal szerezte meg, hanem — mondjuk — születésnapjával ajándékképpen. De a parlamentnek éppen ez a születésnapjával ajándékképpen kettőzött kötelességet ró az államra és elsősorban Jorga miniszterelnökre. A miniszterelnöknek sohasem szabad elfelejtenie, hogyan született meg ez a parlamenti többség és a háborgó professzori lelkiismeretét meg akarja nyugtatni, akkor okosan, megkülönböztetetten és igazságosan kell felhasználnia ezt az ajándékba kapott hatalmat. Azt mondta a miniszterelnök az elnöki vita során, hogy a választási kampány alatt nem változtathatta meg a választásokat, amit elődei elrontottak. Nem változtathatott másképp, mint ahogy eddig Romániában szokás volt. El is hiszünk, hogy ez volt az egyetlen módja annak, hogy uralomra kerüljön. Mutasd meg azonban most, hogy miért kellett neki mindenáron uralomra kerülnie. A kezében van minden, ami egy miniszterelnököt boldoggá tehet. A kily bizalma és a parlament többsége. Az a kérdés, hogyan fog élni ezzel a korlátlan lehetőséggel?

## A kommunista listák megsemmisítése folytán a Zsidó Párt megkapta az ötödik mandátumot is

Dr. Manfred Reiffer, a Zsidó Párt campulungi listavezetője, bekerült a képviselőházba. Tizenöt szavazat különbségen mulott, hogy nem dr. Kertész Jenő lett a Zsidó Párt ötödik képviselője. Végleg megtörtént a mandátumok elosztása

Bucuresti-Bukarest, junius 20. (Az Uj Kelet tudósítójától). A kamara ma délutáni ülésén megtörtént a képviselői mandátumok végleges elosztása, amelynek szenzációja az, hogy a Zsidó Párt egy újabb mandátumhoz jutott és így ebben a pillanatban öt képviselővel rendelkezik a kamarában.

Az öt kommunista mandátum megsemmisítésével kapcsolatban egyébként napok óta a legkülönbözőbb verziók voltak forgalomban a megüresedett mandátumok elosztásával kapcsolatban. Ezek a verziók a választási törvény intézkedéseinek nemismeréséből, vagy téves interpretálásából származtak. A bizonytalanságnak ma délelőtt vetett véget a kamara tizenegyes validáló bizottsága, amely órákig tartó szennvedélyes viták után befejezte a mandátumok személyenként és pártokként való elosztásának munkáját, elkészítve a képviselők végleges névsorát.

Az arányszámok új kulcsa  
A validáló bizottság megállapította, hogy miután a kamara az előző délutáni ülésén megsemmisítette a kommunista szatmári, biharmegyei, marosmegyei és csikmegyei listáit az Imre Aladar és Dán István ellen fellázott kifogások miatt, — a kommunista lista nem rendelkezik a szükséges két százalékkal és így a kommunista listák egyetlen mandátumra sincs jogosultságuk. A kommunista listák megsemmisítése a mandátumok új elosztását tette szükségessé. A kommunista szavazatok megsemmisítésével ugyanis kisebbet az össz-szavazatok száma és így arányosan megnőtt az egyes pártoknak az össz-szavazatokhoz viszonyított százalékaránya. Komplikált számítások után a bizottság arra a konkluzióra jutott, hogy a kommunista öt mandátuma a kormányt illeti meg, ezzel szemben a százalékarányok növekedése folytán a nemzeti parasztpártnak, a szociáldemokratáknak és a Zsidó Pártnak ugyancsak joguk van egy-egy mandátumhoz. A kormány tehát öt új képviselőt kap, ezzel szemben elveszít másik három a fentebb említett pártok javára.

A bizottság egyes tagjai azon véleményüknek adtak kifejezést, hogy a Zsidó Pártnak nincs jogosultsága az ötödik mandátumra. Dr. Fischer Tivadar, dr. Fischer József, akik ugyancsak részt vettek a bizottság ülésén, szembeszálltak ezzel a követeléssel és kimutatták, hogy a választási törvény értelmében igenis joguk van az ötödik mandátumra. Ugyanis az új elosztás következtében a Zsidó Pártot 4.54 képviselő illeti meg, a kormányt pedig 99.53, a 40 százalékkért járó 192 mandátumon felül. A törvény úgy intézkedik, hogy amennyiben a törzszám az 50 szá-

zálékot meghaladja, úgy az illető pártnak egy újabb képviselőre van jogosultsága. A vita arról folyt, hogy a kormány kapjon-e száz képviselőt, 99 helyett, vagy a Zsidó Párt 5-öt 4 helyett. Miután a Zsidó Párt törzszáma egy századrésszel nagyobb volt, mint a kormányé, a vitás mandátumot a bizottság kénytelen volt a Zsidó Pártnak odaitélni.

### Cämpulung kapta az ötödik zsidó mandátumot

Ezután megindult a vita afölött, hogy hol kapja meg a Zsidó Párt az ötödik mandátumot. Két megye jött számításba: Szatmár és Cämpulung. Szatmáron 6.14, Cämpulungban pedig 6.60 százalékát nyerte el a zsidó lista az illető megyék szavazatainak. A mandátumot így dr. Manfred Reiffernek, a Zsidó Párt cämpulungi listavezetőjének i télte oda dr. Kertész Jenővel szemben, akinek mindössze 15 szavazat hiányzott ahhoz, hogy a képviselőházba bekerüljön.

### Kibukott három kormánypárti képviselő

Végeredményben az új elosztás következtében Bihar megyében Artareanu liberális, Csernovicban Dimitrescu, a Curenutul szerkesztője, Maros megyében Jon

Malos, Szatmáron dr. Milea Aurel liberális, Temes-Torontálban pedig Philip Sabin Mihály, az Agrárliga tagja kerültek be a kormány listáján. Ezzel szemben a nemzeti parasztpárt mandátumhoz jutott Prahovában (Mihalache) és itt kibukott Misu Mihailescu kormánypárti, a szociáldemokraták mandátumhoz jutottak Szamos megyében (dr. Lucian) és itt kibukott dr. George Bratu kolozsvári egyetemi tanár (kormánypárti), Cämpulung megyében a Zsidó Párt jutott mandátumhoz (dr. Manfred Reifer) és kibukott Budurovici kormánypárti.

### A végső elosztás

A kamara ma délutáni ülésén, amelyet még Cuza korelnök nyitott meg, a validáló bizottság nevében Mircea Jorga többségi feollvasta a mandátumok végleges elosztásáról szóló jelentést, amely a következőképpen hangzik:

- Kormánypárt 291.
- Nemzeti parasztpárt 31.
- George Bratianu 12.
- Néppárt 10.
- Magyar párt 10.
- Dr. Lupu 7.
- Szociáldemokraták 7.
- Stere 6.
- Zsidó Párt 5.

## A nemzeti parasztpárt nem ismeri el a parlament törvényességét

A bizottság jelentését a kamara nagy tapsal fogadta. Az örömben, amely a kommunista kibukásának szült, — csupán az a három kormánypárti képviselő nem osztozott, akik az új elosztás következtében kénytelenek voltak bucsut mondani rövidéletű képviselőiségüknek. Budurovici cämpulungi képviselő hangosan is kifejezést adott felháborodásának. Kijelentette, hogy az öt mandátumának az elvétele egy alattomos manőver eredménye. Bratu professzor, aki Szamos megyében bukkott ki, ugyancsak szót kért és vaticus hangon jelentette ki, hogy azzal a nyugodt tudattal hagyja el a kamarát, hogy a Jorga-kormány a legjobb intenciókkal van eltelve az országgal szemben.

Ezután dr. Willer József szólalt fel és Balogh István csikmegyei kormánypárti képviselő mandátumának megsemmisítését kérte, azon a címen, hogy Balogh lopás miatt négy hónapra ítélték. Az ügyet a tizenegyes bizottság elé utalták.

### Az elnökválasztás

Armand Călinescu volt belügyi alminiszter a nemzeti parasztpárt nevében nyilatkozatot olvas fel, amely szerint a nemzeti parasztpárt a választási terror és a sorozatos visszaélések miatt nem ismeri el sem a parlament, sem pedig a parlament

által támogatott kormány törvényességét. Az ország lakosságával szembeni kötelességének tartja azonban, hogy továbbra is részt vegyen a parlament munkájában.

Az elnök megválasztására került ezután sor. Elnök Pompei bukaresti egyetemi tanárt választották meg 151 szavazattal, Cuza 38 szavazatával szemben Cuza igen nagy népszerűségnek örvendett a többségi képviselők körében és a kormányának jelentős erőfeszítéseibe került annak megakadályozása, hogy Cuza több szavazatot kapjon. Alelnököknek dr. Topa, Miculescu és Valjean képviselőket választották meg, két alelnöki méltóság betöltésére csak a következő ülésen került sor, mert a szavazatok megoszlottak. Megválasztották végül azt a bizottságot, amely a választásfeliratot őfelségének átadja. A bizottság összetételének érdekessége az, hogy abban egyetlen egy kisebbségi sem szerepel. Végül Vasilescu Valjean a többség nevében köszönetet mondott Cuzának objektív korelnöki tevékenységéért, az elnöklést pedig Pompei professzor vette át, aki ugyancsak pártatlanságot és higgadságot ígért a kamarának.

balkezes magánoktatási törvényjavaslathoz. Anghelescu óta közoktatásügyi miniszterek jöttek és mentek, „progresszív” és „demokraták” és egyetlen egynek sem volt kedve, sem bátorsága ahhoz, hogy a liberális kultuszminiszternek monstruózus törvényjavaslatán egy tollvonást is változtasson. Jorga viszont azt mondta magáról, hogy jobb oldali ember. Ezzel szemben a törvényjavaslatnak az a módosítása, amit ígért igazán demokratikus. Végeredményben pedig jobb, ha a közoktatásügyi mi-

niszter reakció és demokrata iskola-politikát csinál, mintha izzig-vevrig demokrata volna és szélsőségesen sovinstas szemlében kezelné a kisebbségi iskola-ügyeket.

Persze, hogy ezekből az ígéretekől lesz-e valami, az még a jövő titka. Anynyi azonban biztos, hogy ez az egyetlen út ahhoz, hogy a választási visszaélések lekerüljenek a napirendről s a kormány megszerezze a maga számára nemcsak a csendőrség, hanem az ország bizalmát is.

1931. június 20.

5: A Kisfaludy utánja. 6: Gramscin a rádió. 8: Em. 8.40: Radies Jóska ngv. 9.45: Pontos nek, majd az Operav. Utána cigány.

művei. zene. rt: Cosi fan tutte

eli hangv.

etek Puccini ope-

i zene. 22.20: Cho-

nyü zene.

zene.

mofón.

mofón. 21: Bizet:

nekar.

. 22.35: Táncczene.

nius 21.

Grammofón. 19.40:

sini: Szevillai bor-

ghirek, kozmetika.

ajd pontos időjel-

az Operaház zene-

A földművelésügyi

4.10: Szalonzene-

sut. 5.40: Kőszeghi

énekel 6.50: Vidám

kari hangv. 8.20:

és a bolond. Drá-

dőjelzés, időjárás,

i hangv.

ok és egyvelegek.

diózenekar. Glinka,

ei.

angv.

angv.

Népszerű hangv.

15: Filharmónikus

ngv. 23: Könyű és

letések

arróleányok felvé-

divatszalonjában

rdinand 48., reggel

orso Bazárban

ingyen. Gyermekkosci

zdvé

TÉS

aknak montirozá-

nyozását és javítá-

kiállítás. Somlyai

aniu.

aralótelep ort. kö-

etésére, július-

kerestetik. Csakis

ajánlatát kérjük.

dóban.

otó כשר

z használató. A

lete alatt készül.

alban: Legmann

s.

henyi tér 40. sz.

Tárgyalni lehet:

t, II. emelet, 20.

ágyosomlyón (Sim-

ál álló családi ház

ni Cuj, Str. Paris

a Metropol kávé-

lakás. Tárgyalni

20.

baltekée, und

ch chimis, rasche

htet sucht Stelle

Izraelita kántor

sabb uecák egyi-

thelyiség, esetleg

al kiadó. Cim

a üresen, volt

jdonosnál.

# Tel-Aviv polgármestere Bécsben nyilatkozott az új héber kulturális és gazdasági centrumról, amely csak Tel-Aviv lehet

Iskolák, könyvkiadók, gyárak héber jelleggel. Tel-Aviv közigazgatása

Bécs, június 20. Párizsból jövet tegnap Meir Diesengoff, Tel-Aviv polgármestere néhány órahosszat Bécsben tartózkodott. Diesengoff ugyanis Rothschild báróval, Justin Godard szenátorral és Laval belügyminiszterrel Párizsban megnyitotta a gyarmatügyi kiállítás Palesztina-pavillonját. A tel-avivi polgármester Bécsben I. Kremenczky mérnöknek, Herzl egyik barátjának vendége volt.

Az újságíró elé albumot terített ki a polgármester:

Tel-Aviv statisztikája

— Lássák uraim, ezt állandóan magammal hordom. Nézzék meg a fotográfákat, amelyek Tel-Aviv fejlődését mutatják. 1908-ban hatvan ember összeállított és ezeket mondották egymás között. Zsidó mezőgazdaság már létezőben van, a zsidó paraszt megint élő valóság. Mi, akiknek a keskeny, elhanyagolt, keleties Jaffában nincs kedvünk élni, próbáljunk meg itt egy várost építeni. Fejenként ezer frankkal, tehát összesen 60.000 frankkal megkezdődött a munka. Telket vásároltak a tenger környékén, fölépítették az első kis házakat és kerteket vettek hozzájuk. Számok beszélnek. 1910-ben 12 hektáron 60 ház, 550 lakos, 166 fontos költségvetés. Ma — ennél tekintetbe kell venni a háboruban való stagnálást — 800 hektár, 50.000 lakos, 4 ezer ház, 120 ezer fontos költségvetés és 18 iskola fölött rendelkezünk. Az iskolás gyermekek száma 12 ezer.

A héber Leipzig

— A mi városunk kulturszükségletét mi sem jellemzi jobban, mint az a körülmény, hogy öt héber kiadóállalat működik Tel-Avivban. Már egy emlégetik ebből a szempontból, mint a héber Leipzig. Mondanom sem kell, hogy vannak bankjaink, színházunk, mozink, különböző újságjaink. Szép széles utjaink a modern város benyomását keltik. A közbiztonság fölött héberül beszélő zsidó védőrség ügyel, amelynek tagjai nagyjából zsidó légionáriusokból rekrutálódnak.

A héber Manchester

— A városnak az a tendenciája, hogy héber Manchesterré váljon. Ami a modern Palesztinában ipari téren létezik, az javarésztben Tel-Avivban van koncentráva. Különösen textilben és konfekcióban erős a város ipara. A szomszédos Transjordánia, Syria, Egyiptom és Irák piacai felé az út Tel-Avivon át vezet, úgy, hogy már ennél a körülménynél fogva is a város jelentős tényezővé vált. Cigaretta, bor, vegyszerek, spiritusz, szappan, kozmetikai cikkek, bőrárú, műjég, festőipar, butorkészítés, vasöntőde, kartonásgyár és számos egyéb ipari vállalkozás működik ebben a városban. Az Anglo-Palestine Company betétállománya 2 millió font sterling, azonkívül működik itt a General Mortgage Bank of Palestine és a munkásbank.

Egyszemély a közigazgatásban

Az újságírók érdeklődtek Diesengoffnál, hogy Tel-Aviv városi közigazgatása

## HOTEL LUVRU

BUCURESTI, Strada Carol No. 4. (szemben a főpostával). Új igazgatás alatt. Teljesen renoválva. Központi fűtés, hideg és meleg víz minden szobában.

Leszállított árak. Utazó urak és állami tisztviselők kedvezményben részesülnek.

tása milyen elvek alapján történik.

— Ebben a tekintetben nem voltak amerikai, vagy európai példánk. A polgárság önmagából, szükségleteiből és termeléseiből alakította ki azokat a formákat, amelyek azután egy autonóm városi alkotmány alapját képezték. Adópolitikánkban igyekeztünk a háztulajdonosok és bérlők közötti egyenlőséget helyreállítani. Minden egyoldalú követelés városi közigazgatásunkban céltalannak mutatkozott. A város az egyensúly és rentabilitás rendszere mellett maradt meg. Más téren is igyekeztünk a közbiztonság, anélkül, hogy megtörtük volna városunkban a párturalmat.

Mintavásár

A gazdasági helyzet a világgazdasági és a politikai nehézségek ellenére Tel-Avivban kielégítő. Egyre építenek, terveznek, termelnek. Mi tovább fogunk

haladni. A jövő év tavaszán Makkabiádat rendezünk és ebből az alkalomból a sportemberek ezrei fognak az egész világból hozzánk jönni. Már most gondolkodunk azon, hogy ebből az alkalomból Tel-Avivban mintavásárt csináljunk, olyant, amelyet állandósíthatunk és minden esztendőben újabb és újabb cikkekkkel gazdagíthatunk.

Végül Diesengoff elmondta, hogy legközelebb életbe fog lépni Tel-Avivban a zsidó múzeum, amely — véleménye szerint — egyedülálló lesz az egész világon és fel fogja ölelni a régi és új héber világ legjellegzetesebb művészeti és műipari termékeit. Párizsban és Rómában már szakemberekből álló bizottság dolgozik a múzeum érdekében. Hasonló bizottságokat fognak létesíteni Berlinben, Londonban és Newyorkban.

Diesengoff Bécsből Karlsbadba utazik néhány heti kúrára.

## Hat hónapi börtönbüntetésre ítélték a Landesmann és Weisz cég utódját

Az olaszországi cégeket polgári eljárásra utasította a törvényszék a kinlevőségek behajtására

Cluj-Kolozsvár, június 20. (Az Uj Kelet tudósítójától). Néhány nappal ezelőtt hírt adtunk az érdekes törvényszéki tárgyalásról, amelynek vádlottja Ostein Róza, a Landesmann és Weisz cég utódja volt. Ostein Róza ellen dr. Bartha Ignác több olaszországi selyem- és cérnagár megbízásából indított bünyügyi eljárást. Az eljárás hitelezői csalás miatt indult meg a cégtulajdonos ellen, miután a törvényszék az ügyészség által hivatalosan megindított csalárd bukási vádja alól felmentette.

Az érdekes per ítéletét pénteken kellett

volna kihirdetnie a törvényszéknek, de az ítélet kihirdetésénél a vádlott nem jelent meg s ezért a törvényszék szombatra halasztotta a kihirdetést. A törvényszék a magánvádi álláspontját tette magáévá és Ostein Rózát hathavi börtönbüntetésre és a perköltségek megtérítésére ítélte. Ugyanakkor a magánvádat utasította, hogy polgári uton perelje a mintegy 30 ezer lírának megfelelő kinlevőséget. Az ítélet ellen Saragea védőügyvéd enyhítésért, dr. Bartha Ignác és Cölfescu ügyvéd súlyosbításért fellebbeztek.

## A Borgiákra emlékeztető orgyilkosságot követett el egy francia szerelmi négyes tagja

Halálal lakolt a férj, aki elcsábította az asszony szerelmesét

Párizs, június 20. Ahavrei temetőben exhumálták Guillaume Sabine kereskedő holttestét, hogy a törvényszéki orvosok lelete alapján a törvény által előírt bizonyítékot megszerezzék annak a gyilkosságnak igazolására, amelyet Sabine felesége követett el, de még nem vallott be teljesen. Hogy Angele Sabine megmérgezte a férjét, az nem kétséges, annál rejtélyesebb azonban a gyilkosság motívuma. Általában nem tartják valószínűnek, hogy az asszony pénzvágtyból gyilkolt volna. Igaz ugyan, hogy Angele Sabine kevéssel férje halála után gyanus sietséggel vette fel a 3000 frankra rugó életbiztosítási összeget, amelyből vagy 1800 frankra rugó kisebb személyes adósságokat törlesztett, de nyilvánvaló, hogy az asszony, aki kényelmes életet élt és mindig nagyobb összegek álltak rendelkezésére, ily kis összeg miatt nem mérgezte volna meg férjét. A gyilkosság igazi oka

egy családi dráma, a féltékenység és gyűlölet drámája, ami azonban annyira különös és szövevényes, hogy még a mai szexuális káosz idejében is párját ritkítja. Angele asszony azért gyilkolta meg férjét, mert azt a férfit, akit szeretett, férje miatt vesztette el, aki, már mint a férj, anélkül, hogy tudta volna, mit követ el ezáltal feleségével szemben, elősegítette a másik férfi viszonyát egy másik nőhöz.

A Sabine házaspár egy napon albérletet vett a lakásba a fiatal Levillaint, egy özvegy férfit. Angela asszony beleszeretett a fess férfiba. Levillainnak azonban nem tetszett senki sem, csupán Sabine, a férj nővére, Leherisse asszony, aki szintén özvegy volt és több mint egy hónapot töltött látogatásban fivérével.

Mind a négyen együtt laktak a csupán három szobából álló lakásban. Leherisse asszonynak tetszett Levillain

## Megelőzheti a gyomorfájdalmakat



ha étkezés után kevés vízben egy tablettát MAGNESIUM PERHYDROL MERCK vesz be. Ez a készítmény semlegesíti és leköti a felesleges gyomorsavat. A legtöbb esetben a gyomorsav az oka az emésztési zavaroknak. A fenti készítmény hatása alatt a panaszok rövid pár perc múlva eltűnnek.

A Magnesium Perhydrol MERCK megszünteti a gyomorégést, a gyomorrenyhé- séget és elejét veszi az emésztési zavaroknak.

A Magnesium Perhydrol MERCK minden gyógyszerárban és drogériában kapható.

udvarlása, annál is inkább, mivel szeretett volna másodszer férjhez menni Sabine, aki szintén azt akarta, hogy nővére férjhez menjen, tőle telhetőleg elősegítette a fiatalok viszonyát és rábeszélte őket, hogy vegyenek közös lakást és házasodjanak meg. Ettől a pillanattól Angele asszony halálosan meggyűlölte férjét. A szerelmében sulyos csalódott nő csupán az ellenséget látta benne, akin mindenáron meg akart bosszulni magát.

A Sabine-család barátai szerint Angele asszony pillanatnyi elmezavarba cselekedett. De minden jel arra mutat, hogy a méregkeverőnő alaposan átgondolta tervét. Szinte csodálatos, hogy milyen hidegvérrel hajtotta végre Sabine asszony a gyilkosságot. Megszerezte a mérget és ördögi pontossággal kiszámolt adagokban tette nap-nap után férje életébe, úgy, hogy a férfi semmi sem vett észre és amikor művével elkészült, pompásan játszott a vigasztalhatatlan özvegy szerepét.

Amikor az első gyanu felmerült, re- kívül ügyesen védekezett és az egész dolog csak akkor derült ki, amikor nyilvánvaló lett, hogy a házassági négyes tagjait milyen viszony fűzte egymáshoz. A rueni esküdttszék szeptemberben fog ítélni Angele Sabine felett, akinél hidegvérűbb gyilkos tizedek óta nem került már francia társaság elé.

— A hullám lesodorta a Nautilus parancsnoki hidját. Londonból jelentik: Nautilus utján a tenger továbbra is vigiharos. A Wyoming kénytelen volt nap délben gépét leállítani s a Nautilusal együtt most a viharzó óceánon helyben vesztegelnek. A hullámzások sodorták a buvárhajó parancsnoki hidját és letörte periszkópját. A naszádot el kellett zární teljesen a külvilágtól, úgy, hogy utasai nem láthatnak semmit. Wyoming fényezőit állandóan a Nautilusra irányítja. Az angol admirális ajánlotta Sir Hubert Wilkinsnek, hogy Nautilus a plymuthi hadikikötőben legyen kijavítva.

— Az angol kormány hétfőn benyújtotta a munkanélküli segélyezés céljait szolgáló póthitelkérés törvényjavaslatát. Londonból jelentik: A kormány hétfőn benyújtotta a munkanélküli segélyezés céljait szolgáló póthitelkérés törvényjavaslatát. Munkanélküli biztosítás kereténélvel megbízott hatóság rendelkezésével újabb 25 millió font sterlinget fogna utalni. A törvényjavaslat indítványozta azt is, hogy a törvényhozási munkájának év végén lejárató munkanélküli segélyezés jelenlegi rendszerének további hónappal történő meghosszabbítását.

## Megmenekül

egy kinos operációtól, ha

## HAEDENSAT

használna, amely az ARANYERNEK egyetlen biztos ellenszere. Nem reklám, nem ítélet, egyetlen próba meggyőzi Önt erről. Több ezer elismerő levél. Kapható minden gyógyszerárban és jobb drogériában. Romániai vezérképviselő: ROYAL drogéria M. Róza Rt. Cluj.

Női, férfi ruhákat igen olcsón fest tisztít

CZINK, Cluj

## Josif b... Vezére

## Crisan Gyö

Brasov-Brassó, Kelet tudósítójától bukásának legújabb hírt adtunk arról bankigazgató, Crisan György Moreniben megta- jénél, Methes Ste- ter leányánál tan- ügyészség, mielő- a bankigazgató adott a moreni cse- tóztassa le és szá- kött bankigazgató- ség rendelete és csendőrség házku- professor leánya- kutatás azonban nem járt sikerrel- raportja arról sz- nem található a b- kásán

Tehát Josif mé- a brassói ügyész- lig ismét tanács- bankigazgató hol- nagyobb meglepe- rreggel, hogy Josif- lent a brassói ügy- latos ügyésznél k- zett. Josif Luont- tekig tartó bujdos- és az ügyész elő- ve védekezett. El- bukás áldozata, a kezében teljesen- gyonából tökélete- új életet kell kez- ven tovább akar e- kásának okai a- delmi és ipari vá- keresendők. Az ál- zis tette főnkre- ezért senkit nem

Crisan letartó- Az ügyész kérd- síf, hogy Crisan- hiba volt, mert C- nagyon kevés sze- tésében. Crisan- gyalt a bank vez- ajánlatot tett Jos- ben hajlandó vo-

## F... gyogy

## A világ csobb

Kényelmes!

## Csodás h... szetes

Mindenféle reur- női bajok ell

## Páratlan

Ujonnan átalak

Pensió 160

# Josif bankigazgató, a Cetatea Bank megszökött Vezére önként jelentkezett a brassói ügyészségen

Egyelőre nem tartóztatták le a bukott bank igazgatóját. Részletes vallomásában a dekonjunkturával magyarázza Josif a bank bukását

## Crisan György letartóztatása nagy hiba volt — mondja az ügyésznek Josif

Brasov-Brassó, június 20. (Az Uj Kelet tudósítójától). A Cetatea bank bukásának legújabb fejleményei során hirt adtunk arról, hogy Josif Iuon bankigazgatót, Crisan igazgatótársát, Moreniben megtalálták, ahol sógoránál, Methes Stefan belügyi alminiszter leányánál tartózkodott. A brassói ügyészség, mielőst tudomást szerzett a bankigazgató hollétéről, utasítást adott a moreni csendőrsnek, hogy tartóztassa le és szállítsa Brassóba a szökött bankigazgatót. A brassói ügyészség rendelete értelmében a moreni csendőrség házkutatást tartott Methes professzor leányának lakásán, a házkutatás azonban meglepetésszerűen nem járt sikerrel, mert a csendőrség riportja arról számolt be, hogy Josif nem található a belügyi alminiszter lakásán.

A kétségbeesett igazgató jelentkezik

Tehát Josif mégsem volt található és a brassói ügyészség szombaton reggel ismét tanácstalanul állott a szökött bankigazgató hollétét illetőleg. Annál nagyobb meglepetést keltett szombaton reggel, hogy Josif bankigazgató megjelent a brassói ügyészségen és a szolgálatos ügyésznél kihallgatásra jelentkezett. Josif Iuon nagyon megtörte a hetekig tartó bujdosás a hatóságok előtt és az ügyész előtt egészen kétségbeesetten védekezett. Előadta, hogy ő a bankbukás áldozata, aki a történetek következtében teljesen elszegényedett. Vagyonságát teljesen elvesztette és a bankbukásának okai a pénzügyet kereskedelmi és ipari vállalatának bukásában keresendők. Az általános gazdasági krízis tette főnkre a Cetatea Bankot s ezért senkit nem lehet felelőssé tenni.

Crisan nem kellett volna letartóztatni

Az ügyész kérdéseire kijelentette Josif, hogy Crisan letartóztatása nagy hiba volt, mert Crisan Györgynek már nagyon kevés szerepe volt a bank vezetésében. Crisan két évvel ezelőtt tárgyalta a bank vezetésével, amikor is ajánlatot tett Josifnak, hogy amennyiben hajlandó volna egy konzorcium-

nak a részvény többségét átadni, úgy nemzeti parasztpárti tőkével konszolidálná a bankot. Ezt azonban Josif nem tette meg, mert a részvénytöbbség a kezében volt és arra gondolt, hogy a bankot Crisan közbelépte nélkül is meg lehet menteni.

Az ügyésznél történt kihallgatása után Josifot átadták Petre Voinea vizsgálóbírónak, aki megkezdte kihallgatását. A vizsgálóbíró elsősorban arra vonatkozólag hallgatta ki Josifot, hogy hol tartózkodott a nyomozás ideje alatt. Fantasztikus hírek láttak napvilágot, arról is tudtak, hogy Josif Kokinkinába szökött. Josif a kérdésekre elmondta, hogy egész idő alatt Ploestiben és Moreniben tartózkodott rokonainál.

Crisan öt milliója

A vizsgálóbíró ezután Crisan szerepére vonatkozólag tett fel kérdéseket a bankigazgatóhoz. Különösen a volt alminiszter amerikai útja felől érdeklődött. Josif elmondta, hogy Gh. Crisan

a bank megbízásából kétszer is volt Amerikában, ahol az amerikai románok között bankbetéteket gyűjtött. A bank nem adott pénzt Crisannak erre a célra, hanem csak költségeit fedezte. Crisan azonban a betétesek pénzéből felvett 5 millió lejt. Ezt az összeget az évek során fokozatosan törlesztette. Ed dig 3 és fél millió lejt fizetett vissza a bankhoz és ha a rendkívüli nehézségek közbe nem jönnek, talán már a teljes összeget megtérítette volna.

Josif a vizsgálóbíró rendelkezésére áll

A bankigazgató kihallgatása Brassóban óriási feltűnést keltett és a bankvezér ismerőseinek nagy csoportja a törvényes épületében izgatottan várta a fejleményeket. Általában mindenki meg volt győződve róla, hogy Josifot letartóztatja a vizsgálóbíró. A reggel héttől a késő déli órákig húzódó kihallgatás azonban nem végződött letartóztatással. Egyelőre Josif a vizsgálóbíró

# Nyilvánossági jogot ígér Jorga az összes felekezeti iskoláknak

A magánoktatásról szóló törvény módosító javaslata módot ad arra, hogy a tanulók bármilyen felekezeti iskolába járjanak

Cluj-Kolozsvár, június 20. (Az Uj Kelet tudósítójától). Jorga miniszterelnök rendkívül nagyfontosságú tanácskozásokat folytatott kisebbségi politikusokkal, amely tanácskozások során ígéretet tett arra, hogy közköztudott miniszteri minőségében törvényjavaslatot fog a parlament elé terjeszteni a magánoktatás reformjáról. A miniszterelnök rendkívül nagyfontosságú kisebbségi jogok elismerését ígéri a módosító javaslattal. Jorga meg

akarja adni a nyilvánossági jogot az összes felekezeti iskoláknak. Megszünteti azt a korlátozást az új javaslat, hogy minden tanuló csak a saját felekezetének iskolájába járhat. Ezután a felekezeti iskolák bármilyen vallású tanulókat felvehetnek.

Jorga ígéretet tett arra is, hogy a jövő tanév kezdetén magyar szekciót szervez a kolozsvári és a bukaresti egyetem mellett. Végül megígérte, hogy az összes fele

Csak arra hívjuk fel b. figyelmét, ha a gyomor, vese vagy hólyag bántalmak vannak, úgy igyon

PAPTAMÁSI

„LITHYNIA“

ásványvizet, mert ezen betegségeknek ez az egyedüli biztos gyógyszere. Kapható mindenütt!

és az ügyészség rendelkezésére áll, az ügyészség épületét nem hagyhatja el, de letartóztatási végzést egyelőre még nem bocsátottak ki ellene.

A bankigazgató megjelenése most már tisztázni fogja mindazokat a részleteket, amelyekre a nyomozás során még nem derített fényt a nyomozás. Nagyon valószínű, hogy Crisan György szerepe teljesen tisztázódik a kihallgatások során és Josif, aki a bank ügyeinek önálló irányítója és részvényese volt, felvilágosításokat fog nyújtani mindazokra az okokra, amelyek a bank botrányos körülmények között megtörtént bukásához vezettek. A bankbukás egyébként, mint már megírtuk, erősen foglalkoztatja a pénzügyminisztériumot is, ahol komolyan foglalkoznak azzal a tervvel, hogy a Banca Nationala közbelépésével megkíséreljék talpraállítani a pénzügyet.

# Történelmi jelentőségű tárgyalások folytak le Washingtonban Európa és Németország gazdasági talpraállítása ügyében

Amerika üzenete: A szövetségesek felfüggeszthetik az Egyesült Államoknak fizetendő tartozásaikat, de Németországtól se követeljenek jóvátételt erre az időre

Washington, június 20. Hoover elnök megbeszélésre kéréste magához a pártok vezetőit s ismertette előttük azokat a jelentéseket, amelyeket Európából a készülődésben levő német kezdeményezésről kaptak. A republikánus és demokrata pártvezetők közölték, hogy az amerikai kormányt a világgazdasági helyzet javítására irányuló törekvéseiben támogatni fogják.

Hoover az értekezlet után sajtónyilatkozatában csak annyit mondott, hogy a pártok vezetőitől az aktuális világgazdasági kérdések tekintetében bátorító biztatásokat kapott, de még korai volna arról nyilatkoznia, hogy a válság enyhítésére milyen követendő módszereket fognak igénybe venni.

Az amerikai sajtó történelmi jelentőségűnek méri fel a Fehér Házban tegnapi lefolyt tárgyalásokat Hoover és a republikánus-, valamint a demokratapárti vezetők között.

A lapok megállapítják, hogy a megbeszéléseken Németország súlyos helyzetével és Európa gazdasági talpraállításának kérdésével foglalkoztak s bár végleges terv a feladatok tekintetében még nem alakult ki,

a pártok a maguk részéről kilátásba helyezték segítségüket a kormány-nak a világgazdasági válság leküzdésére irányuló erőfeszítéseikhez.

A tárgyalásokon, amelyeken Stimson külügyi államtitkár mindvégig jelen volt, szóba került annak lehetősége, hogy a volt szövetséges hatalmak 2-3 évre függeszék fel az Egyesült Államoknak fizetendő tartozásaik részleteit, de ugyan-

akkor a hatalmak se követeljenek erre az időre Németországtól jóvátételt fizetéseket.

Stimson a megfelelő információkkal el látva fog Európába indulni s itt találkozik Mellonnal s meg fogják tárgyalni az európai gazdasági helyzet szanálására hivatott intézkedéseket.

A szenzációs amerikai tárgyalásokkal kapcsolatban diplomáciai körökben arról beszélnek, hogy a jóvátételek revíziója fellevesénél Angliának vezetőszerep jut.

A Times Macdonald, Henderson, Montague Norman angol bankkormányzó és Mellon megbeszéléseiről cikkezve, beavatott helyről azt az értesülését közli, hogy a jóvátételek és hadiadósságok kérdéskomplexumának megvitatásánál Mellon amerikai államtitkár válasza nem voltak olyanok, amelyek eleve sikertelenségre kárhoznának minden további eszmecserét.

Mellon jelentést tett tárgyalásairól

Washingtonba Hoover elnöknek. Egyébként az amerikai kormány ezer tengerészeti repülőgép és egy léghajó építési költségeinek megszavazását fogja kérni a parlamenttől.

London, június 20. Mellon Angliából való elutazása előtt Snowdennel is tárgyalásokat fog folytatni. A londoni lapok szerint Mellon néhány nap múlva franciaországi tengeri fürdőre megy üdülni.

— Belgium is a „békét“ készíti elő. Brüsszelből jelentik: A belga kamarában kormányrésztől bejelentették, hogy rövidesen megkezdik a keleti határmenti erőd vonal kiépítését. Wanderwede szociáldemokrata vezető politikus, volt miniszterelnök a bejelentéssel kapcsolatban felszólalt s újból helyteltette erődök építését, arra hivatkozva, hogy a locarno szerződés folytán alig van valószínűsége annak, hogy Belgiumot megtámadják. Ezért szerinte az építést mellőzni kellene.

Félix

gyógyfürdő!

A világ legolcsóbb fürdője

Kényelmes! Tiszta!

Csodás hatású természetes hévíz!

Mindenféle reumatikus bántalmak és női bajok ellen. Csonttöréseknél.

Dárfatlan gyógyhatású

Ujjonnan átalakítva és modernül felszerelve.

Pensió 160 lejtől kezdve

barátai szerint A...  
matnyi elmezavarb...  
nden jel arra mut...  
rőnő alaposan átgo...  
e csodálatos, hogy m...  
ajította végre Sabi...  
ságot. Megszerezte...  
pontossággal kiszám...  
te nap-nap után fé...  
gy a férfi semm...  
amikor művével elk...  
átszotta a vigaszt...  
erepét.

odorta a Nautilus...  
Londonból jelentik...  
enger továbbra is ig...  
ng kénytelen volt t...  
eállítani s a Nautil...  
viharzó óceánon é...  
ek. A hullámzások...  
ajó parancsnoki hid...  
pját. A naszádot el k...  
a külvilágtól. u...  
láthatnak semmit...  
óit állandóan a Na...  
ert Wilkinsnek, hog...  
uthi hadikikötőben

rmány hétfőn benyu...  
gélyezés céljait szol...  
nyjavaslatát. Lon...  
rmány hétfőn benyu...  
segélyezés céljait s...  
törvényjavaslatát...  
osítás keresztülvi...  
natóság rendelkezé...  
nt sterlinget fognak...  
yavaslat indítvány...  
vényhozás mondja k...  
munkanélküliségi bi...  
ndszerének további...  
meghosszabbítását.

UK, Clu



**L gyári raktár**

Kolozsvár, Kérjen mintát, árlapot

néterrel odább ott fürdőhelyek, ahol San Sebastiannak van szüksége és az infánsok már vendégeket, jöjjé-  
sága miniszterei nem akar új kiadá-  
ni sem, de mégis nagyobb lesz, mint arata. Ebben az öné tekintetbe, a egy óra alatt el-  
nor palotája be-  
nyúlást, de a kép-  
em volna könnyű  
t az Escorial majd  
Madrid és csak

**a közjegy-  
ményt**

1931. június 20. (Az Uj Kelet tudósítójától). Beszámoltunk az igazságügyminiszter az ország tör-  
ését, amelyet H. hogy a régi ki-  
lévő polgári, ke-  
jogi kodexet ki-  
szágra, tehát a  
Az egységesítés-  
dély és Bukovina  
ében meglehető-  
gadták, annál is  
itt érvényben le-  
n magyar polgári  
tek egyes intézke-  
jobbakknak bizo-  
ságban érvényben  
nél. Ugyanez a  
rendtartásra vo-

n az igazságügy-  
ette az egységesítés  
y az új kódexek el-  
e fogja venni a  
ktikusabb és hala-  
rendszereit. Hogy  
g a valóságnak, azt  
adni, mert az igaz-  
a legnagyobb  
feltételeiket a polgári  
prálják, nem tudott  
pel a Landbunddal sem.  
ez esti lapok jelentései szerint Sey-  
deznált kancellár 4 keresztény-  
alístát, 4 szociáldemokratát, egy  
mémetet és egy Landbund-párti  
kust akart megnyerni kormányá-  
ráló belépésre. Szombat délben  
vel visszaadta megbízatását, mert  
zeti blokkal nem sikerült meg-  
zésre jutnia.

első eredménye kor-  
ő hírek szerint az  
lóan bevált köz-  
g fogják szüntetni.  
a parlament elé  
törvényjavaslat.

szakészletét 2  
k. Londonból jelen-  
ti Washingtonból.  
em hajlandó köte-  
bban az irányban.  
ól buzakészleteit  
rtsa. Az amerikai  
lió bushelre becsü-  
asa levné a buza-

em!

képzeltető legol-  
ni, nyári olvasz-

**SIRT**

nőmben.  
rdőberlőknek 10  
t adok. Ugyanitt  
és pihe olesón

**Samu**

AD, Cuza Voda 6.

**Visszaélések vádja miatt felfüggesztették a vasuti munkásbiztosító pénztár vezérigazgatóját**

**Vizsgálat indult meg Vögberg felfüggesztett vezérigazgató ellen**

Bucuresti-Bukarest, június 20. (Az Uj Kelet tudósítójától). Valcovici köz-  
lekedésügyi miniszter intézkedésére fel-  
függesztették állásából Vögberg Hen-  
riket, a CFR munkásbiztosító pénztár-  
ának vezérigazgatóját. Ez a felfüggesz-  
és azokkal a sorozatos sikkasztásokkal  
és visszaélésekkel áll összefüggésben,  
amelyeket a munkásbiztosító pénztár-  
nál az elmúlt évek során elkövettek.  
Vögberg a nemzeti parasztpárti kor-  
mány nevezte ki a pénztár élére,  
amikor törvény útján auto-  
matikusan biztosították az intézetnek.

A felfüggesztés a pénztár igazgató-  
sági tanácsának memoranduma alap-  
ján történt meg. Az intézet ideiglenes  
vezetésével Macri tábornokot, az igaz-  
gatósági tanács elnökét bízták meg.  
Ugyancsak ő fogja vezetni a vizsgálatot  
Vögberg két és fél éves tevékenysége  
ügyében. Hír szerint a felfüggesztett  
vezérigazgató, ha nem is követett el in-  
korrektségeket, tulságosan szabad kezét  
engedett alantas tisztviselőnek, akik  
kedvük szerint operálhattak az intézet  
pénzével.

**Ujra zavargások törtek ki a len-  
gyelországi Radomban**

**Kampóskeresztes tanítók irányították a hecceket**

Varsó, június 20. Közölte az Uj Ke-  
let, hogy Radomban antiszemita zavar-  
ások törtek ki. A rendőrség a zavar-  
ásokat később elfogta és letartóztatta.  
A zavargások azonban nem szüntek  
meg és a napokban a Rubinstein-fele  
radomi vasöntödének száz ablakát ver-  
ték be. Azonkívül a cionista szervezet  
kékházának ablakait is beverték, va-  
mint a zsidó gimnázium ablakait. A  
rendőrség még idejében értesült a za-  
vargásokról és néhányat a fiatal za-  
vargók közül le is tartóztatott. Mint-  
egy az antiszemita kilengéseknél diá-  
kok is részt vettek, a lodzi tankerületi  
vezérigazgató haladéktalanul vizsgálatot

indított meg és felhívta a radomi isko-  
lák igazgatóit, hogy kimerítő jelentés-  
ben közöljék a tényállást.

Az eddigi vizsgálatok szerint a zsidó-  
ellenes heccekben kampóskeresztes ta-  
nítók vettek részt és ők irányították a  
zsidó-ellenes támadásokat. Szemérmet-  
len vakmerőséggel azt hazudták az ifju-  
ságnak, hogy a zsidók valamelyik len-  
gyel városban leszurkaltak egy lengyel  
fiút és ezt meg akarják torolni. Rad-  
dom zsidó lakossága reméli, hogy a ha-  
tóságoknak sikerülni fog a fanatizált  
ifjúságot lecsillapítani és a rendet vég-  
leg helyreállítani.

**Seypel is visszaadta megbízatását — Mik-  
los elnök dr. Burescht bizta meg kor-  
mányalakítással**

1931. június 20. Seypel hajnalig  
tartotta tárgyalásait. A szocialistákon  
kívül, akik elvileg nincsenek ugyan el-  
vileg a kormányban való részvételnek,  
feltételeiket a polgári pártok nem  
prálják, nem tudott megegyezni  
pel a Landbunddal sem.  
ez esti lapok jelentései szerint Sey-  
deznált kancellár 4 keresztény-  
alístát, 4 szociáldemokratát, egy  
mémetet és egy Landbund-párti  
kust akart megnyerni kormányá-  
ráló belépésre. Szombat délben  
vel visszaadta megbízatását, mert  
zeti blokkal nem sikerült meg-  
zésre jutnia.

rendőrök utjukat állták. Sok előállítás  
történt. Egyébként a Creditanstalt  
ügyével kapcsolatban az angol segítség  
talán szükségtelenné teszi az osztrák  
jegybank új rátaemelését. A tőzsde  
most nyugodtabb Bécsben. A Credit-  
anstalt részvényei öt és félről 7 és fél-  
re emelkedtek.

A francia lapok a Journal des Debats  
és az Echo de Paris kivételével nem  
foglalkoznak az Angol Banknak Ausz-  
ria érdekében tett lépésével. E két lap  
is csak annyit szögez le, hogy a minis-  
tertanács ülésén Briand javasolta  
ugyan, hogy 150 millió sillingnek meg-  
felelő értékű idegen valutát bocsássá-  
nak az osztrák jegybank rendelkezésé-  
re, de minisztertanácsai leszavazták ja-  
vaslatát.

**— Kiránduló gyermekeket ölt meg a  
villám. Königsbergből jelentik: Kelet-  
Poroszország több kerülete és Lengyel-  
ország északi része felett hatalmas ziva-  
tárak vonultak át erős szélrohammal,  
nagy esővel és sűrű villámcsapásokkal.  
Drygailben a villámok öt parasztházat  
felgyújtottak és Czichenben a villámcsa-  
pás két embert megölt. A lengyelországi  
Crajewo kerület egyik községében a vil-  
lám szétvetett egy szérut, amelybe ki-  
ránduló gyermekek menekültek az itélet-  
idő elől. Öt gyermeket és egy felnőttet  
a villámcsapás megölt, tízenyolcat köny-  
nyebben megsebesített.**

**Kedden és szerdán  
A harapós férj** **Vezényli a szerző: Komjáthy Károly**

a budapesti operettszínház legnagyobb sikere

**FELLÉPNEK:**

Horváth Ipolyka, Kaszab Anna, Nádor Jenő, Ihász Aladár, Selmeczy Mihály stb.



**Rouge et Noir**

egy tömény kölnivíz, de egyuttal vonzó parfüm is!

**A** Lady kölnivizek népszerűek, mert azokat kettős minőségben használhatja. Elsőrendű minőségű kölnivizek és amellett nagyszerű parfümök is. Rouge et Noir különösen híres bódító és megragadó parfümjéről, amely a nőnek akaratlanul is kihívó jellegűt kölcsönöz, amivel csak növeli báját és elragadó voltát...



Jockey Club  
Perle de Paris  
Rouge et Noir  
Parisienne distillées par



**A vádlott nem jelent meg a Pamfil-Goci-  
man sajtóper folytatólagos tárgyalásán**

Cluj-Kolozsvár, június 20. (Az Uj Kelet tudósítójától). A kolozsvári törvényszék első tanácsa szombaton délelőtt folytatta a Pamfil egyetemi tanárnak Gociman hirlapíró ellen indított sajtóperét. Mint megírtuk, a törvényszék egy egész délelőttön át tartó jogi vita után szombatra halasztotta a döntés kihirdetését abban a kérdésben, hogy Pamfil két sajtóperének egységesítése után megtartható-e a tárgyalás, vagy pedig el kell halasztani. Az érdekes döntés kihirdetésére a jogászoknak egész serege jelent meg a törvényszéken, ahol reggel 9 órakor hirdette ki

Várnav tanácselnök a törvényszék határozatát. A tárgyalás megnyitása azonban késétt, mert Gociman Aurel dr. nem érkezett meg a tárgyalásra. A törvényszék végül is megunt a várakozást és konstatalván, hogy a vádlott nem jelent meg, július 3-ra halasztotta a tárgyalást, amikor is folytatni fogják a két egyesített peranyag tárgyalását. Gociman távollmaradása így megoldotta a kérdést, amennyiben a pert így mégis elhalasztották és most úgy a magánvád, mint a védelem előkészítheti tanuit a tárgyalásra.

**A bukaresti kommunista munkásság tüntetése a kommunista mandátumok megsemmisítése ellen**

Bucuresti-Bukarest, június 20. (Az Uj Kelet tudósítójától). A fővárosban még mindig élénken kommentálják a péntek esti kommunista tüntetések ügyét. A kommunista munkásság egy csoportja este 7 óra után, amikor a kamara szavazásának eredményei nyilvánosságra kerültek, párizs tüntetést rendeztek. A kommunista csoport a Falusi és Városi Dolgozók Blokkjának Calea Mosilor 25. szám alatt levő otthona elé akart vonulni. A rendőrséget azonnal értesítették a készülőkommunista felvonulásról és pár perc múlva népes rendőrcsoport próbálta fel-

oszlalni a tömeget. A kommunisták át akarták törni a rendőrök kordonját, mire véres verekedés kezdődött, melynek egy rendőrök, mint a munkások részéről számos sebesültje van. A rendőrök néhány letartóztatást fogantatosítottak. Ugyanakkor a kommunisták másik csoportja az egyik mellékutcán akartak tüntető felvonulást rendezni, azonban itt is rendőrkordonnal találkoztak, amely széjjelzórta a tüntetőket. A letartóztatottakat a 12. kerületi rendőrségre kísérték át, ahol megkezdtek kihallgatásukat.



# HIREK

**UJ KELET** az egyetemes erdélyi és bánági zsidóság napilapja  
 Főszerkesztő: Dr. Marton Ernő  
 Felelős szerkesztő: Jámbor Ferenc  
 Bukaresti szerkesztőség:  
 Hátszeg Ernő, Str. Cobălcescu 54  
 Cikkeink utánnyomását csak a forrás megjelölésével engedjük meg

**A ZSIDÓ PÁRT KOLOZSMEGYEI TAGOZATA MEGKEZDI SZERVEZÉSI MUNKÁJÁT.** A Zsidó Párt kolozsmegyei tagozatának elnöksége elhatározta, hogy június havában megteszi a szükséges lépéseket ahhoz, hogy a párt szervezete a megyében és Kolozsvár városában lépjön életbe. Ebből a célból f. hó 21-re, ma este 11 órára az ortodox Chevrá Kadisa Hosszu ucca 9. szám alatti tanácstermében választmányi plenáris gyűlést hívott meg, amelynek tárgysorozatán a megyei tagozatnak ezen fontos szervezeti kérdései szerepelnek. Az elnökség ezután is megkérte a meghívott vezetőségi tagokat, hogy a gyűlésen teljes számban és pontosan megjeljenek.

**A Zeppelin megkísérelte a vizen való átkelést.** Friedrichshafenből jelentik: A Zeppelin a tervezett északsarki ut lehetőségére számítva, tegnap, mikor svájci határából visszatért, megkísérelte a leszállást a Bódeni tó vízszintjére. A hatalmas léghajó simán ereszkedett le a víz szintjéig, majd felfújt gumicsónakon két emberet lebocsátotta a tóra és azután 500 métert lassu menetben uszott a tavon. Ezután felrepült, mintegy félórát körözött a tó fölött, majd újra leszállt és könnyen felvette a vizre lebocsátott embereket. A kísérlet sikerével a szakértők minden tekintetben meg vannak elégedve.

**Innen-onnan.** Ezen a címen 16 pompás tájképet, figurális rajzot tartalmazó, csinos, szürke vászonkötésű könyv jelent meg L. Krausz Honkától, a nagytehetségű festőművésznőtől. A genialis kis molemmetszet-gyűjtemény minden darabja szinte kiköveteli azt, hogy szalónok díszé legyen. A 16 pompás rajz Felsőbánya, Kalotaszeg, Erdőd népéről és tájairól készült — és egy elsőrangú megfigyelő és érző lélek alkotása. Ez az értékes sorozat magasan túlhaladja azt az árat, amit a művész érte megszabott. (300 lej). A művész neve: Timisoara, Str. Eugen de Savoia 14. Kolozsváron a "Diversum"-ban rendelhető meg.

**A Merck-féle Magnézium-Perhydról készített zavaroknál azonnal helyreállítja a gyomor normális működését.** elhárítja a puffadtságot, a gyomorégést, a felekben való túlságos erjedést és azzal, hogy tisztá szén-savat fejleszt, nagy szalátákat tesz a gyomor és belek dezinficálása körül. A kitűnő szert könnyen bevehető tabletták formájában árusítják.

**Az emberi test fejlődéséhez szükséges tápanyagok megtalálhatók a Stoll-merck tej-karamellában.**

**Elsősorban bizalom szükséges ahhoz, hogy kockáztassunk 100 lejt egy sorsjegyre, vagy esetleg még több 100 lejre.** Után az elmúlt évben a Zsidó Kórházak Sorsjátéka azonnal készpénzben kifizette a több mint hárommillió lejt kitűnő nyereményeket — szerencsét hozva azok szegény háznak — ez a magyarzata annak, hogy most, amikor megkezdődött ugyanennek az emberbaráti egyesülésnek újabb sorsjátéka — kétmillióhátszáz ezer lej nyereménnyel — máris hatalmas érdeklődés mutatkozik és napról-napra érkezik a rendelések száza a Zsidó Kórházak Sorsjátéka Központi Irodájához. (Cluj, Piata Unirii No. 20.) Kockáztasson Ön is legalább 100 lejt és rendeljen hamarosan egy sorsjegyet, amely Önnek szerencsét fog hozni. (Huzás október 5-től november 3-ig.). Utánvételes szállításhoz is csak 100 lejbe kerül portóköltéssel együtt egy sorsjegy.

**Változások a jugoszláv kormányban.** Belgrádból jelentik: Kumanudi közügyügyi miniszter Demetrovics kereskedelmi miniszter tárcáját veszi át. Gyurics londoni jugoszláv követet kineveztek Svrljuga Sztano helyére pénzügyminiszternek. Változás áll be a földművelésügyi tárcá vezetésében is. Sibenik miniszter átadja helyét Serbec Dusan erdészeti miniszternek, akinek tárcáját viszont Sibenik veszi át. Kosztrenics Marko zágrábi egyetemi tanár népjóléti miniszter lett. Prska Nikola, az eddigi népjóléti miniszter mint tárcánélküli miniszter bennmarad a kormányban.

# Kolozsvári Mentősorsjegyet vásárlók figyelmébe!

**"ALBINA"**  
 INSTITUT DE CREDIT SI DE ECONOMIE  
 SUCURSALA CLUJ  
 Adresa telegrafică "ALBINA" Cluj  
 Nr. 2077K.

Cluj, la 1931 június 6-án.

*Reservat*  
 Kolozsvári Linkéntes Mentőegyesület  
 Szegély-terelősege.  
 Cluj.

*Tisztelettel tudomásul vesszük, hogy sorsjátékunk  
 árusítása visszavonhatatlanul a következő napokban  
 lesznek megtartva.*

I. osztály	1931 július	5-én
II.		26-án
III.	augusztus	9-én
IV.	szepetember	6-án
V.		20.
VI.	október	4-én
VII.		18-án
VIII.	november	8.
IX.		22-én
X.	december	6-án
XI.		20.
XII.	1932 január	1-én.

*A nyeremények híradását jelen levelünkkel  
 is garantáljuk és vagyunk  
 teljes tisztelettel.*

"ALBINA" Institut de credit si de economie  
 Filiala CLUJ  
*[Signature]*

**Sorsjegyek kaphatók tőzsdékben, bankokban, üzletekben, uccai árusoknál, valamint a Központi Sorsjegyirodában, Cluj, Str. Memorandului 16.**

**Le kell dönteni a vámsorompókat.** Berlinből jelentik: A leipzig mintavásár vezetősége a vásár befejeztekör körkérdezt intézett a kiállító üzletemberekhez az európai gazdasági helyzet megjavítására hivatott intézkedések felől. 1700 válasz 95 százaléka az európai vámsorompók mihamarai ledöntését tartaná kívánatosnak.

**Megsemmisült egy francia közlekedési repülőgép.** Párizsból jelentik: A le bourgeti repülőtéren az a közlekedési repülőgép, amelyből éveken ezelőtt Löwenstein bankár a La Manche csatornába kiugrott s azóta nyoma veszett, üzemenyagfelvétel közben felrobbant, tüzet fogott s megsemmisült. Egy svájci származású mechanikus égési sebével kórházba kellett szállítani.

**Nehéz székülésben szenvedők, akiknek az agyvertóulás, a fejfájás és szivdobogás, az emésztési zavarok és különösen a végbélbajok teszik az életét nehezzé, igyanak reggel és este egyegy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet.** Klinikai vezető orvosok igazolják, hogy a Ferenc József víz műtékek előtti és utáni időszakokban is nagyértékű hashajtónak bizonyul. A Ferenc József keserűvizet gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

**Zsidó liceum Timisoara.** A fiuiceum és leánygimnázium I. osztályába a beiratás június 25, 26, 28 és 30-án történik. A korlátolt számú helyre való tekintettel csak azoknak a tanulóknak tudjuk biztosítani a felvételt, akik június havában jelentkeznek. A fiuiceum II. oszt. 5, a III. oszt. 15 üres hely van. A felsőkereskedelmi iskola I. oszt. 40, a II., III. és IV. osztályban 10-10 új fiutanoló vehető fel. A fiutanolók részére szigorúan közer internátus.

**A Fumosan cigaretták újabb gyártmányai már nem sötétek és a dohányzók tömegei csatlakoznak az új gyártmányhoz.**

**Majdnem tízennégy millió lakója van Jugoszláviának.** Belgrádból jelentik: Az idén végrehajtott népszámlálás eredménye a következő: Jugoszláviának összesen tízenhárommilliókilencszáz ezer lakója van. A növekedés 1921 óta tehát kerek kétmillió, azaz négyzetkilométerenként ötvenhat lélek. Az utolsó előtti statisztika szerint a növekedés négyzetkilométerenként csak negyvennyolc lélek volt.

**Lázár Éva képiállítása.** Lázár Éva tehetséges dési festőművész kiállítása vasárnap délelőtt feltizenkettőkor nyílik meg a kolozsvári Cuib klubhelyiségében. (Str. Memorandului és Str. Sincal sarkán). A fiatal művész modern képei iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg.

**Igen meleg időjárás várható.** Budapestről jelentik: A meteorológiai intézet időjárásprognóza szerint igen meleg időjárás várható zivatarhajlammal. Egy-két nap múlva hőmérsékletcsúszás valószínű. A hőmérséklet Budapesten ma délelben 30 fok Celsius volt.

**Megtették az előkészületeket a Noirmoutiérnél elsüllyedt halálhajó kimentésére.** Párizsból jelentik: Noirmoutier szigeténél buvárok ma újra leszállottak az elsüllyedt utasszállító hajó roncsához, hogy a most kezdődő kimentési munkálatokat előkészítsék. A hajótestbe a rendkívül erős tengeráramlás miatt nem tudtak bejutni s meg kellett elégedniük azzal, hogy a jobboldalán fekvő roncsot körüljárták. Emelődarukkal felszerelt hajók ma éjszaka indultak el a Loire-torkolat felé a hajókatasztrófa színhelyére, de egyelőre kérdéses, hogy azonnal meg lehet-e kísérelni a kimentést, mert az óceán újra erősen viharos.

## NAPROL-NAPRA

**Genfben a naptárreform ügyében küldött bizottság elfogadott egy tervezetet, amely minden év első napját és minden hónap elsőjét hétfőre teszi. Nehézséget okoz azonban az ünnepek időpontjának meghatározása, különösen húsvét és pünkösd. Ebben az ügyben a svájci apostoli nunciust is megkérdezték a Vatikán véleménye felől. Döntés még nincsen. Az ünnepek dátuma kérdésében további tárgyalások szükségesek.**

**Lisszabonból jelentik, hogy Portugáliában hönullám pusztít. A hőmérő csaknem mindenütt a 40-on felüli hőmérsékletet mutat. A kórházak tele vannak napszúrásos betegekkel. A hőségnek több, mint 30 halálos áldozata van Lisszabonban és a vidéki városokban.**

**Vitorlázó repülőgéppel egy angol pilóta, kinek nevét egyelőre titokban tartják, átrepült a La Manche-csatornát.**

**Ujzélamban a Rotorua tó partján 100 lábnyi magasra szökő gejzir tört elő a földből. A gejzir kráterének kerülete 250 láb és belőle állandóan iszapos forró víz és gőzszlop tör elő.**

**Lucas E. Rally egy nagy indiai kereskedelmi vállalat főnöke, a napokban meghalt. Hárommillió font értékű vagyona után örökösei egymillió font örökösödési adót fognak fizetni.**

1931. június 21.

**EM VAKREM**  
 KIMÉLI A PENGET  
 GAZDASÁGOS

**NYÁR AZ ÖSSZE-  
 TARTÁS**  
 EGYSZOR ÖSSZESEN  
 A BUCURESTI SZARDAN

... a Palesztina fele...

... őket valóban hazs-  
 szükségese a cionista  
 es felújítása. Szük-  
 zmusban egy erős  
 világszervezet leg-  
 je kell legyen. A  
 szükségük van erre  
 Félre a csoportokkal  
 al, amelyeket nem a  
 a taktika és szemé-  
 meg egymástól! Az  
 uk elvonja az erőket  
 a munkától. A har-  
 n. A mozgalom ujra  
 onuljon a zsidóságra  
 a Palesztina-munká-  
 tosítsa. Ez a határo-  
 telésünk a cionizmus  
 kiterjeszkedésére. A  
 általános cionizmus  
 a feladatát, a kicsim-  
 ete nélkül fogjuk szor-  
 on.

**olni Löbli ügyvéd**  
**or az összegel**

szállodában átadta  
 az átvétel után az  
 ügyvédség emberét  
 gyvédet. Nevét eg-  
 ék a nyilvánosság  
 gy Löbli meg akar  
 gyget erről az olda-  
 vá teszik.

**ékozni,**

**több re  
 bé pénz**

ni. Sajnos, nincs  
 sra és azért arra  
 hogy ne zaklassa  
 ással és egyéb fe-  
 kérek mindenkit, h-  
 mat mindenki resp-  
 után nyilvánossá-  
 ánságomat, megsza-  
 kolduló levelektől,  
 a világ minden táj-  
 kaphatnék, ha ez a  
 más leszek és elnyer-

**kezelése**

-féle fogyasztó tea-  
 zik a többi fogyas-  
 Präter tea használ-  
 heteken keresztül  
 anem a rendes étkez-  
 teszi a jóllakottsá-  
 nek nem árt, tiszt-  
 lajdsága van, ha  
 assal járó kellemet-  
 kat elviselhetővé te-  
 megszűnteti. Minde-  
 z a betartandó étre-

fogyasztó teaja a m-  
 gyógyszertáraiiban  
 pható azonnal, al-  
 gyógyszerész kife-  
 az eredeti csom-  
 ny napon belül besze-  
 csomagon a feltár-  
 tt fényképe és alá-  
 lezölap után a  
 zertár, Brasov, Hos-  
 alatti lerakattól re-  
 ani lerakat: STA  
 Bucuresti I.

## SPORT

## Hirzer és Hauer helyén tartalékosan játszik ma a Hungária

Jön a Vasas!

Cluj-Kolozsvár, június 20. )Az Uj Kelet tudósítójától.) Mint tegnapi számunkban megírtuk, a Hungária nagyváradi vendégjátéka során a NAC játékosai, a közönség egy részének biztatására alaposan helybenhagyták a Hungária néhány emberét. Ezért a mai, Universitatea elleni mérkőzésen Hirzer és Hauer, a csatársor e két kiválósága, nem vehet részt. A Hungária turavezetője, dr. Kisfalvi, táviratilag intézkedett, hogy két játékost küldjenek Budapestre. A Hungária így Hirzer és Hauer helyén tartalékosan, a következő felállással veszi fel a küzdelmet: Ujvári, Nagy—Mandel, Wéber—Kalmár—Kléber, Varga—Sebes—Skvarek—Baráthy—Ticska.

A csatársor jobbágyárnyát új erőkből állították össze, míg a csapat többi része ugyanaz, mint amelyik a KAC ellen mérkőzött szerdán. Az Universitatea Szatmáryval erősíti meg együttesét és a következő csapatot állítja a nagy ellenfél ellen:

Szatmári. Sfera—Bulzan, Dehelean—Dobosan—Ghilezan, Tabac—Abrudean—Sepi—Surlasiu—Baciu. A csapatból különösen a halvesor képvisel jelentékeny játékert. A mérkőzésre a sporttelepen délelőtt is árusítanak jegyeket. MÁHOZ EGY HÉTRE — VASAS—HAGGIBBOR

Cluj-Kolozsvár, június 20. A Hungária még le sem játszotta nagyszerű mérkőzéseit Kolozsváron s csapataink újabb nemzetközi attrakcióval szolgálnak a közönségnek. A budapesti profiligák egyik legerősebb együttese, a Vasas jön Kolozsvárra, ahol az átszervezés alatt álló Haggibborral veszi fel a küzdelmet. A Haggibbor csapata addig olyan változásokon fog keresztül menni, amely bizonyára örömmel tölti majd el a Haggibbor drukkerék nagy tömegét. Az egyik nagyágyú Klein József, Kolozsvárnak éveken át volt legjobb centerfedezete, aki a válogatott csapatok összeállításánál is mindig komolyan jött számításba, hazaérkezett Kolozsvárra és most már állandó kolozsvári lakos is marad. Klein József természetesen a Haggibbor színeiben játszik és a napokban már nagy sikerrel részt vett a csapat tréningjén. Rajta kívül újabb erősítéseket kapott a Haggibbor, akiknek neveit közölni még korai volna. Annnyit azonban közölhetünk, hogy a Haggibbor pár héten belül versenyképes lesz az erdélyi vezető futballcsapatokkal. A mérkőzésre a Haggibbor nagy előkészületeket tesz.

A budai 11. erdélyi turán. A kitűnő budai együttes, melynek kolozsvári vendégjátéka élénken él emlékezetünkben, újabb erdélyi turára jön. Vulkánban a Minerullal, Petrosényben a Jiullal játszik a kitűnő profiklub, melyet még erdélyi legjobb csapatok látnak vendégül.

A 11. Ker. FC ma Nagyváradon játszik a NAC ellen. A magyar profibajnok Ujpest Monteviódóban másodszor is megmérkőzött a világbajnok Uruguai-ai, de ez a mérkőzés sem járt sikerrel és az Ujpest ezúttal 2:0 arányban szenvedett vereséget.

## A kolozsvári kerület teniszbajnokságai

A kolozsvári kerület teniszbajnokságait a szövetség folyó hó 25—29. napjain rendezi meg a KKE magyaruccei teniszpályáin a következő feltételek mellett:

1. Versenyszámok: Férfi és női egyes, férfi, női és vegyes páros I., II. és III. osztályban a fennálló osztályozási szabályok alapján. Ifjúsági férfi és női egyes, férfi páros 1913 és későbbi évekből születettek számára, kik életkorukat igazolni tartoznak.

2. A verseny a román teniszszövetség szabályai szerint rendeztetik és azon részt vehet minden, a kolozsvári kerületbe tartozó egyesület számára leigazolt játékos, kik karnetjüket a nevezéskor letétbe tartoznak helyezni.

3. Nevezési díjak: I. oszt. egyes lei 100. II. oszt. egyes lei 75. III. oszt. egyes lei 50. I. oszt. páros lei 150. II. oszt. páros lei 100. III. oszt. páros lei 80 páronként. Ifjúsági egyes lei 50, páros lei 80. Csak egy számban való indulás esetén a nevezési díj lei 100.

4. A nevezések dr. Szabó Miklós címére Cluj, Banca Marmorosch Blank küldendők. Nevezési zárlat és sorsolás folyó hó 23-án este 8 órakor a Splendit-étteremben Str. Saguna, (Bartha Miklós ucca).

5. A versenyen 1931 Dunlop labdát használnak és az összes mérkőzésekben 2

## A MAGYAR SZÍNHÁZ operett-együttesének előadásai

Vasárnap	délután fél 3 órakor	Az Uj Kelet és bántási Cikkeink utáforrás megje
	<b>Alvinci huszárok</b> mozihelyárrakkal	<b>RANGO</b> A dzsungel éposza
Hétfő	este 9 órakor <b>Huzd rá cigány</b> mozihelyárrakkal	délután 3, 5, 7 órakor <b>RANGO</b> A dzsungel éposza
Kedd	este 9 órakor <b>HARAPÓS FÉRJ</b> Szenzációs premier	délután 3, 5, 7 órakor <b>RANGO</b> A dzsungel éposza
Szerda	este 9 órakor <b>HARAPÓS FÉRJ</b>	délután 3, 5, 7 órakor <b>Vörös táncosnő</b> Dolores del Rioval
Csütörtök	este 9 órakor <b>VICTORIA</b> mozihelyárrakkal	délután 3, 5, 7 órakor <b>Vörös táncosnő</b> Charles Rarrellel

## A SZINKÖR MOZGÓ MŰSORA

Vasárnap	délután fél 3 órakor	Az Uj Kelet mörés miatt rdelemben
	<b>Alvinci huszárok</b> mozihelyárrakkal	<b>RANGO</b> A dzsungel éposza
Hétfő	este 9 órakor <b>Huzd rá cigány</b> mozihelyárrakkal	délután 3, 5, 7 órakor <b>RANGO</b> A dzsungel éposza
Kedd	este 9 órakor <b>HARAPÓS FÉRJ</b> Szenzációs premier	délután 3, 5, 7 órakor <b>RANGO</b> A dzsungel éposza
Szerda	este 9 órakor <b>HARAPÓS FÉRJ</b>	délután 3, 5, 7 órakor <b>Vörös táncosnő</b> Dolores del Rioval
Csütörtök	este 9 órakor <b>VICTORIA</b> mozihelyárrakkal	délután 3, 5, 7 órakor <b>Vörös táncosnő</b> Charles Rarrellel

nyert set szükséges a győzelemhez, ki-veve az I. oszt. férfi egyes és páros elő-döntő és döntő mérkőzéseit, melyek 5 setre mennek.

6. A nevezési díjak minden esetben elő-legesen a verseny kezdetén a startjegyek átvételénél kiegyenlítendő.

7. A nehéz gazdasági viszonyokra való tekintettel, amint a nevezési díjknál is látható lényeges mérséklést eszközölt a szövetség, fokozottabb mértékben áll ez a belépti díjakra, amelyeket a fenti okon kívül is propaganda célból a következőképpen állapított meg:

Egyszeri belépti jegy (a döntő délután-ján kívül) lei 20. állandó belépti jegy lei 80, állandó belépti jegy középiskolai és egyetemi hallgatók számára, kik magukat karnettel igazolni tartoznak: lei 50. Épp ezen rendkívül mérsékelt árakra való tekintettel, kéri a szövetség a t. közönsé- get, hogy a versenyt minél nagyobb számban való megjelenéssel támogatni szives- kedjék.

## Színház—Mozi

Hevesi Piroska növendékeinek utolsó hangversenye kedden, június hó 23-án este fél 9 órakor lesz a kat. gimnázium dísztermében. Részletes programok Kírállynál (Fötér) kaphatók.

## CORSO-MOZGÓ MŰSORA

Vasárnap 3, 5, 7, 9 órakor: A nagy vágy. Páratlan rendezésű filmope-rett. A nagy Ufa-stúdió titokzatos élete. E filmben fellépnek az összes nagy világsztárok és pedig: Callia Horn, Lil Dagover, Anny Ondra, Liane Haid, Charlotte Susa, Fritz Kortner, Franz Lederer, Verebes Ernő, Huszár Puffy, Conrad Viéd, Jack Trevor stb. Műsor előtt: Ere-deti Miki Maus. Leszállított hely-árok!

## RADIO MŰSOR

IDŐ: KÖZEP-EURÓPAI

Vasárnap, június 21.

Bukarest. 19.15: Grammfón. 19.40: Rádiógyetem. 20: Rossini: Szevillai bor-bély. Utána hírek.

Budapest. 9: Ujsághírek, kozmetika. Utána: Istentisztelet. Majd pontos időjel-zés, időjárás, azután az Operaház zene-karának hangv. 3.30: A földművelésügyi minisztérium előadása. 4.10: Szalónzene-kar. 5.10: Száz éves vasut. 5.40: Kőszeghi Teréz magyar nótákat énekel 6.50: Vidám karcolatok. 7.20: Zenekari hangv. 8.20: Sport. 8.40: Az asszony és a bolond. Drá-

ma. Utána pontos időjelzés, időjárás majd cigányzene.

Bécs. 21.25: Zenekari hangv.

Berlin. 20.30: Ábrándok és egyvelegek

Frankfurt. 20.40: Rádiózenekar. Glinke

Dvorak, Smetana művei.

Hamburg. 20.50: Hangv.

Lipsee. 18: Orgonahangv.

Langenberg. 19.45: Népszerű hangv.

Varsó, Poznan. 20.15: Filharmónikus

hangv.

Kattowic. 22.20: Hangv. 23: Könyü és

tánczene.

Prága. 19.50: Fuvószenekar.

Pozsony. 16: Fördőhangv.

Kassa. 17.50: Zongorahangv.

Oslo. 20: Opera.

Milánó. 19.50: Grammfón. 20.45

Ponchielli Gioconda c. operája.

Róma. 20.10: Grammfón. 21: Gilbert

Artatlan Zsuzsi c. operettje.

Breslau. 19: Versek.

Hétfő, június 22.

Bukarest. 12: Grammfón. 13: Gram

mofón. 17: Rádiózenekar. 18.45: Előadás

19: Grammfón. 19.40: Rádiószabadegye

tem. 20: Kamarazene. 21.15: Kamaraz

zene.

Budapest. 9.15: Rádió házikvartett. —

12.05: Mándits-zenekar. 17: Szépirodalmi

felolvasás. 17.25: Honvédszenekar. 18.40

Lampérth Géza felolvasása. 19.20: Rád

Béla cigányzenekara. 20.20: Operaház

zenekarának hangv. Utána: Horvát

Gyula cigányzenekara.

Bécs. 22.30: Népszerű zenekari hang

verseny.

Berlin. 22: Szórakoztató és zenekari

hangverseny.

Milánó. 22.10: Kamarazene.

Prága. 21.30: Zongorahangverseny.

## Apro hirdetések

Négy szoba konyha és mellékhelyiségek augusztus elsejétől, egy parkettes üres szoba és üzlethelyiség berendezésére azonnalra kiadó. Minerva palota, Regele Ferdinand 37.

Önállóan dolgozó varróleányok felvé- tetnek Zádor Margit divatszalonjában Cluj, Calea Regele Ferdinand 48., reggel 8—9 óra között.

Keresek bármilyen állást vagy foglal- kozást. Kaucióval rendelkezem. „Rendés megélhetés” jelégere a kiadóba.

Nagy, kertés, 2 csinosan butorozott szoba kiadó. Cim a kiadóban.

Junges intelligentes jüdisches Mädchen das 3 Landessprachen beherrscht sucht Stellung auch in der Provinz zu 2 Kin- der. Unterrichtet für Anfänger in Französischer Sprache und im Klavier. Briefe unter „Fleisig“ in der Administra- tion des Blattes.

## Iszapfürdő

## Lacul-Sarat-Braila

Hidegfürdők a tóban és napfürdők a strandon. A legerősebben fekvő helység a brailai nagy Duna-kikötő kapujában.

Szállodák és éttermek minden fajtában

Európa legásványdusabb iszapja. — 45 százalékos kén és klorosavas, szénasavas, jódos viz. —

Szezón május 15-től szeptember 15-ig. — LACUL-SARAT valódi gyógyfürdő. A fürdő kilencven év óta van használatban és tízezerszámra gyógyultak a betegek. — A fürdő valóságos csodákat tett.

NŐI BETEGSÉGEK. Hatásosabb, mint bármely román, vagy külföldi hasonló fürdő. Gyógyít méh és járulékaiknak betegségeit; metritis salpingo ovaritist, hashártyagyulladás, fibromát, amelyek műtétek után maradnak, menstruációs zavarokat és gyulladást követő terméketlenséget. 2. Limfatizmust SKRÓFULÁT, VERSZEGÉNYSÉGET, elgyengülést. 3. Angolkórt. 4. Mindenfajta reumát. 5. Sebészeti tuberkulózist. Adehopatist, atritist, Pott-betegséget fisztulást, vagy anélkül, hideg kiütéseket, csontthártyagyuladást stb. 6. Idegrendszer sérüléseit. Isiaiszt, gyermekparalízist, nevrítis poli-nevrítist, féloldali hűdést, stb. 7. Műtéti beavatkozást követő sebészeti bajokat, mint csonttörést, csontgyengeséget, rosszul gyógyuló törést, konok fisztulákat, amelyek a flemonák megnyitása után keletkeznek, atritist, stb. 8. Egyes bőrbetegségeket, mint amilyen a prurigo, diatesticis, stb.

A meleg fürdők gyógyítják a fáradtság érzését, a hideg fürdők és nap-fürdők fokozzák, erősítik és gyorsabbá teszik a vérkeringést. Helyi alkalmazá-sok. Massage stb. — Rádió aktív viz és iszap. Fizioterápia, rádium, rádiumte-rápia. Szobák teljes komforttal 35 lej napjára. Lakások konyhával. Étkezés 80 lej napjára étteremben. Tejcsarnokok, halüzletek, fűszerkereskedések, cukrász-dák. Számatalan szórakozási lehetőség. Zene, sport, előadások, bálók, park, ki-rándulások a Dunán.

Orvosok, gyógyszerárak, posta, táviró, telefon, fodrászok, fény-képezek stb.

Élelmiszertáca, hussal, tejjel, tojással, zöldséggel, gyümölcsest stb.

Kérjenek prospektust és mielőtt fürdőre nézve bármilyen megegyezést kötnének, érdeklődjenek:

Lacul-Sarat-Braila társaságnál  
(Societatea Lacul-Sarat-Braila)

Fraternitas könyv- és lapkiadó R.-T. nyomda

Cluj. Strada Baron L. Pop 18. — Telefon 2-77.

XIV. ÉVF. \*

Cluj—Kolo

június 23

5691 E

Az Uj Kelet

és bántási

Cikkeink utá

forrás megje

Kéziratokat nem

megörzésükre ne

Az Uj Kelet m

örés miatt r

delemben

A kormá

Cuzák b.

Argetoianu —

előtt — nem egysz

a kormány küzden

jobb, mint a szél

frakciók ellen és le

ni számukra az elő

antiszemita, mint

zettek megerősödés

szempontból káro

nek tartja.

Ugylátszik azon

intenciói a fele

Amit kilátásba he

valósította meg: a

ban kizárták, az

ban nemcsak élni

sítették őket pozí

elnöкке választot

néhányan voltak

dál Mihali Tivad

mester. Sőt Jorga

nyira konzekvens

től, akiről félévvel

rasztpárti parlat

hogy bőrtönbe es

volna, most néh

bocsánatot kért a

barátjának nevez

mára a legnagyobb

egyikét: a román

tesztjét. A nagy

lyesen akasztotta

ben a két régi ell

kezett össze.

Nincsen abban

politikus kibékül

A jelen esetben a

nisterelnöke bék

neve egyet jelen

mitizmus fogalm

zsidó üldözést,

vecai vereke-dései

szocializálja. A

keretek között tö

aggodalommai tö

veit. Egyrészt

olyan dicsegetek

hogy a megható

solta a két profé

tiszeniták vezér

két. Saját antisz

talan annyira C

ment.

Nem hisszük,

nyolc mandátum

lgaz, hogy a ko

labilis, hogy n

sokat jelentene

liberálisok felm

A cuzisták azo

tanuskodik a c

kozása a többsé

ban ülnek, együ

röl támogatják

Vagy talán re

huzás rejtőzik

feltűnő ölelkéze

„megpuhítani”

a méregfogaika

nu 85 szavazata

Avagy a nagy

zésekől fakad

na. És mégis m

dik. A nagy öle

tapsok, amelyek

narend nagyker